

Joint Stock Company GEONAF TA

CERTIFICATE

No. 7 of 6th October 2003

Reference on the use of sorbent USVR

Currently, the system of oil product elimination from the water of utilized layer is applied in the injection borehole *Kretinga-6* of *Geonaf ta* AB.

After the installation of filter systems back in 2000, the main filtering element is the sorbent USVR. The servicing of system (filter change) is carried out by the company *URUS ir Ko* UAB.

The quality of utilized water cleaning is in comply with the requirements.

Encl.: Copy of Certificate dated 30th January 2001 – page 1.

Manager of Oil Extraction Section /Signature/ Anatolijus Kulicius

*Translated by: Indre Kavaliauskiene, translator of Translation Bureau
VERSMAS, Siauliai, Lithuania
25-312 Draugystes str., 5400-LT Siauliai, Lithuania*

Provisions of Art. 235 of the Criminal Code of the Republic of Lithuania are known to me.



MINISTRY OF ENVIRONMENT
OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA
**STATE INSPECTION
FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION**

No. 04-07-43 of 23rd January 2001

To: Mazeikiu nafta AB
Butinges terminalas AB

Re: Emergency management

Recently, in the elimination works of oil products spillages, activate carbon sorbent USVR-VIP was successfully used. The use of this sorbent allowed avoiding heavier accident consequences.

Comprehensive analyses made by United Analysis Center of Environment Ministry show that the mentioned sorbent has very good characteristics of absorption, which exceed the analogues up to 10 times, is ecologically clean, non-toxic, easy giving out the contaminants absorbed, and possible to use repeatedly. Sorbent remains active - 30° C to +30° C.

It is stated that the sorbent is proper for the elimination of accident consequences both on water and in land.

We would like to hereby draw your attention to the fact, that in the implementation of environmental requirements and for future execution of emergency liquidation works, the company should already now provide for the purchase of such sorbent in order to eliminate oil products spillage consequences in due time and in utmost efficiency.

Manager /Signature/

R.Salkauskas

V.Berzinskas, 723756, v.berzinskas@ni.gamta.lt

*Translated by: Indre Kavaliauskiene, translator of Translation Bureau
VERSMAS, Siauliai, Lithuania
25-312 Draugystes str., 5400-LT Siauliai, Lithuania*

Provisions of Art. 235 of the Criminal Code of the Republic of Lithuania are known to me.





LIETUVOS RESPUBLIKOS APLINKOS MINISTERIJA
VALSTYBINĖ APLINKOS APSAUGOS
INSPEKCIJA

2001 01 23

Nr. 04-07-43
Nr.

Akcinei bendrovei
"Mažeikių nafta"
Akcinei bendrovei "Būtingės nafta"

Dėl avarijų valdymo

Pastaruoju metu vykdant naftos išsiliejimų avarijų likvidavimo darbus, sėkmingai buvo naudojamas aktyvuotosios anglies sorbentas USVR – VIP. Šio sorbento panaudojimas leido išvengti dar sunkesnių avarijų padarinių.

Aplinkos ministerijos Jungtinių tyrimų centre atliktais išsamiais tyrimais nustatyta, kad minėtas sorbentas pasižymi geromis absorbcinėmis savybėmis, viršijančiomis analogus iki 10 kartų, yra ekologiškai švarus, netoksiškas, lengvai atiduoda absorbuotus teršalus, o jį naudoti galima keletą kartų. Sorbentas yra aktyvus nuo -30°C iki $+30^{\circ}\text{C}$ temperatūroje.

Konstatuota, kad sorbentas yra tinkamas avarijos padariniams likviduoti vandens paviršiuje ir sausumoje.

Atkreipiame Jūsų dėmesį, kad įmonė, įgyvendindama aplinkosauginius reikalavimus ir vykdydama avarijų likvidavimo darbus ateityje, jau dabar numatytų tokio tipo sorbento įsigijimą, kad būtų galima laiku ir kuo efektyviau likviduoti avarinius naftos produktų išsiliejimus.

Viršininkas

R. Šalkauskas

V. Berzinskas, 723756, v.berzinskas@nt.gamta.lt

Übersetzung aus dem Litauischen ins Deutsche

UOTAS

Litauisch – Britische geschlossene Aktiengesellschaft

7. Februar 2000 Nr. 23
Mazeikiai

*An Leiter der
GAG "URUS und Co"*

GAG "Uotas" hat im Februar 1999 an zwei Tankstellen für die Filterfüllung den Sorbit gebraucht hat.

Früher haben wir die Filter je halbes Jahr wegen der schlechter gewordenen Wasseranalysen ausgetauscht. Wenn wir für Filterfüllung Sorbit gebrauchen, haben wir seit einem Jahr gute Wasseranalysen bekommen. Es ist für Ölprodukte 1 mg/l erlaubt, gemäss der Analyse der Ergebnis ist 0,1-0,15 mg/l. Suspensierte Stoffe überschreiten keine erlaubte Normen.

Es sind die Beobachtungen über die Arbeit der Filter, die in den Reinigungsanlagen montiert sind, fortgesetzt.

Direktor für Bauwesen

Unterschrift

A. Janulionis

UOTAS

*Lithuanian-British
Joint Venture*

No. 23 of 07/02/2000
Mazeikiai

Attn: Director of *URUS ir Ko UAB*

In February 1999, *UOTAS UAB* used the sorbent to fill up the filters in two fuel stations.

Earlier, the filters had to be replaced every six months due to the worsened results of water tests. After one year from the beginning to use the sorbent for the filling of filters, the results of water tests were still good. Permissible quantity is 1 mg/l for oil products; the test results are 0,1 – 0,15 mg/l. Suspended components do not exceed permissible norms.

Further observations are carried out in relation to the operation of filters installed in the cleaning equipment.

Construction Manager

/Signature/

A. Janulionis

*Translated by: Indre Kavaliauskiene, translator of Translation Bureau
VERSMAS, Siauliai, Lithuania
25-312 Draugystes str., 5400-LT Siauliai, Lithuania*

Provisions of Art. 235 of the Criminal Code of the Republic of Lithuania are known to me.



GEONAF TA AB

CERTIFICATE

No. 001 of 30/01/2001

Re: Quality of the cleaning of
water of utilized layer
from oil products

This is to certify that the following quantities of oil products have been found in the water of utilized layer during the laboratory tests carried out in October 2000:

- Before the filter element with sorbent USVR – 31,6 mg/l.
- After cleaning with filter element with sorbent USVR – 0,3 mg/l.

Manager of Oil Extraction Section /Signature/ A. Kulicius

Manager of Oil Laboratory /Signature/ L. Krasnevic

*Translated by: Indre Kavaliauskiene, translator of Translation Bureau
VERSMAS, Siauliai, Lithuania
25-312 Draugystes str., 5400-LT Siauliai, Lithuania*

Provisions of Art. 235 of the Criminal Code of the Republic of Lithuania are known to me.





VI KLAIPĖDOS VALSTYBINIO JŪRŲ UOSTO DIREKCIJA

UAB "Ūras ir Ko"
Direktořui

2003-09-24 Nr.

DĖL SORBENTO USVR-VIP IR BONŲ NAUDOJIMO

Vi Klaipėdos valstybinio jūrų uosto direkcijos geibėjimo tarnyba 2001 ir 2002 metais, pagal sutartį su UAB "Ūras ir Ko", įsigijo sorbuojančių bonų, užpildytų sorbentu USVR-VIP. Bonos buvo skirtingų išmatavimų 350 ir 150mm diametro. Jos buvo naudojamos aptveriant pakeliamų nuskendusių laivų vietas. 2001 metais tų mėnesių laikotarpyje šios bonos saugojo uosto akvatorijos vandens nuo išsiliojančių iš pakeliamų laivų naftos produktų.

Šios bonos tinkamos ilgalaikiam naudojimui, aptveriant ypač pavojingas išsiliojančių naftos produktų vietas ar aptveriant kraujamus laivus. Taip apsaugomas krantas nuo taršos bei teršalų patekimo į atvirą jūrą.

Šiuo metu planuojama naudoti ir yra bandomos ilgalaikio naudojimo užtvartinės-sorbuojančios bonos SORBEN CAB. Čia panaudoti sorbuojantys čiužiniai, užpildyti sorbentu USVR-VIP, pakeičiami naujais. Bonos turi standartinės ASTM jungtis, kuriomis galima prijungti bet kurį naftos produktų surinkimo įrenginį (skiuacri).

Turėdami sorbento USVR-VIP ir užtvartinės-sorbuojančių bonų, galime išsiliojusius naftos produktus surinkti tiek bosto teritorijoje, tiek atviroje jūroje.

Iš visų anksčiau naudotų priemonių ir medžiagų ekologinėms avarijoms likviduoti ir išsiliojusiems teršalams surinkti, sorbentas USVR-VIP ir juo užpildyti gaminiai (bonos), efektyviausiai sugeria išsiliojusius naftos produktus.

Pagarbiai,

Uosto kapitono pavaduotojas
Uosto priežiūros ir gelbėjimo tarnybos viršininkas

A. Narmontas